



Vai trò của IBAC và trình báo hành vi sai trái

Thông tin dành cho nhân viên Cảnh sát Victoria

Nhân viên Cảnh sát Victoria phải luôn hành động có đạo đức

Cảnh sát Victoria đóng vai trò thiết yếu trong việc đảm bảo cộng đồng của chúng ta an toàn, đồng thời nhân viên được tin tưởng giao những quyền lực quan trọng mà phải luôn được sử dụng một cách có trách nhiệm.

Dù vai trò của bạn tại Cảnh sát Victoria là gì, tất cả nhân viên đều phải hành động có đạo đức – nghĩa vụ của bạn là tuân thủ luật pháp và duy trì lòng tin và sự tin nhiệm của công chúng. Nếu một cá nhân hành động sai trái, việc đó có thể gây tổn hại cho cộng đồng và các nhân viên cảnh sát khác. Hành vi sai trái của cảnh sát có thể cản trở hoạt động điều tra, hủy hoại tính hiệu quả của hệ thống tư pháp hình sự và làm suy yếu danh tiếng của Cảnh sát Victoria.

IBAC là cơ quan của Victoria hoạt động độc lập để giám sát lực lượng cảnh sát.

Chúng tôi luôn sẵn sàng để ngăn chặn và vạch trần hành vi sai trái của Cảnh sát Victoria với mục tiêu tăng cường tinh thần trách nhiệm của tất cả nhân viên Cảnh sát Victoria và tính liêm chính tổng thể của tiểu bang chúng ta.

- Chúng tôi **điều tra** và **vạch trần** những hành vi sai trái của Cảnh sát Victoria.
- Chúng tôi **tư vấn** về cách giảm nguy cơ tái vi phạm.
- Chúng tôi **giáo dục** để giúp Cảnh sát Victoria có tinh thần trách nhiệm, chuyên nghiệp và có đạo đức.
- Chúng tôi **trả lời** các khiếu nại về hành vi sai trái của cảnh sát và chúng tôi xem xét những khiếu nại này một cách nghiêm túc.

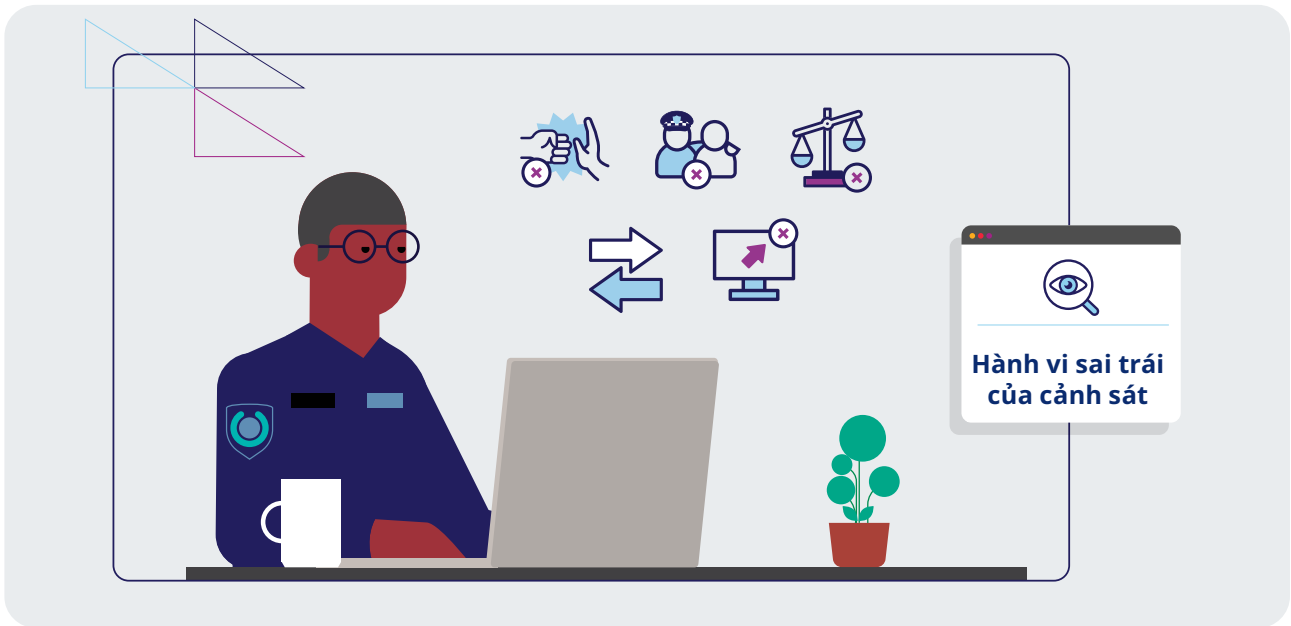
Chúng tôi giải quyết các khiếu nại về:

- Cảnh sát viên và tân binh của Cảnh sát Victoria
- Nhân viên dịch vụ bảo vệ (PSO)
- Nhân viên phụ trách tù nhân (PCO)
- Nhân viên dịch vụ công Victoria (VPS).

Hành vi sai trái của cảnh sát là gì?

Theo luật pháp của chúng ta, có sự khác biệt giữa hành vi của cảnh sát và hành vi sai trái của cảnh sát. IBAC có thể nhận khiếu nại về hành vi của cảnh sát và hành vi sai trái của cảnh sát.

Hành vi sai trái của cảnh sát có thể là hành vi không phù hợp hoặc bất hợp pháp. Điều này có thể có nghĩa là mọi thứ, từ hành vi phạm tội



hành sự đến hành vi không đúng mực làm mất uy tín của nhân viên khác hoặc khiến Cảnh sát Victoria bị mang tiếng xấu.

Hành vi sai trái của cảnh sát có thể bao gồm:

- sử dụng vũ lực quá mức
- rình rập, bạo hành trong gia đình, tấn công, hành vi sai trái về tình dục và tấn công tình dục
- vi phạm nhân quyền
- phân biệt đối xử hoặc thành kiến dựa trên chủng tộc, tôn giáo, khuyết tật, tuổi tác, giới tính, bản dạng giới, khuynh hướng tình dục hoặc các đặc điểm khác
- truy cập, sử dụng hoặc tiết lộ trái phép thông tin của Cảnh sát Victoria
- lái xe khi đang chịu ảnh hưởng của rượu bia hoặc vi phạm giao thông
- sử dụng, bán hoặc buôn bán ma túy
- trộm cắp, nhận hối lộ
- không khai báo hoặc quản lý xung đột lợi ích
- không khai báo các mối quan hệ không phù hợp với vai trò của họ hoặc có thể khiến một người bình thường nghĩ rằng họ không đề cao nghĩa vụ hoặc danh tiếng của một nhân viên Cảnh sát Victoria
- việc làm phụ trái phép
- lạm dụng nguồn lực của cảnh sát
- phát tán tài liệu mang tính xúc phạm
- điền thông tin sai vào sổ nhật ký, bảng chấm công hoặc sổ đăng ký
- không trình báo hành vi sai trái
- cư xử một cách đáng hổ thẹn hoặc không đúng mực (trong khi hoặc ngoài thời gian làm nhiệm vụ)

- làm mất uy tín của Cảnh sát Victoria hoặc nhân viên của họ.

Ai có thể khiếu nại về nhân viên cảnh sát?

Bất kỳ ai cũng có thể trình báo mối lo ngại về hành vi của cảnh sát cho IBAC.

Cảnh sát viên và nhân viên dịch vụ bảo vệ chứng kiến hoặc biết được trường hợp nghi ngờ hành vi sai trái phải trình báo theo *Đạo luật Cảnh sát Victoria 2013 (Victoria Police Act 2013)*. Nhân viên Cảnh sát Victoria có thể trình báo trường hợp nghi ngờ hành vi sai trái cho người giám sát, Ban Chỉ huy Tác phong Chuyên nghiệp (Professional Standards Command) hoặc IBAC.

Bất cứ ai cũng có thể trình báo những quan ngại về hành vi của cảnh sát cho Cảnh sát Victoria. Theo luật, Cảnh sát Victoria phải thông báo cho IBAC về bất kỳ khiếu nại nào họ nhận được về hành vi của nhân viên của mình.

Điều gì xảy ra khi IBAC nhận được khiếu nại về nhân viên Cảnh sát Victoria?

IBAC thẩm định từng khiếu nại một cách cẩn thận. Họ thẩm định các cáo buộc và kiểm tra chéo thông tin với nghiên cứu, các khiếu nại và thông tin tình báo khác.

Sau đó IBAC sẽ quyết định có:

- **điều tra** khiếu nại đó
- **chuyển** đơn khiếu nại đó đến Cảnh sát Victoria để có hành động tiếp theo
- đóng hồ sơ vụ việc mà **không có hành động gì thêm**.

Điều gì xảy ra khi IBAC chuyển đơn khiếu nại tới Cảnh sát Victoria?

Khi IBAC chuyển đơn khiếu nại tới Cảnh sát Victoria để có hành động tiếp theo, IBAC có thể chọn:

- **giám sát** việc điều tra hành vi sai trái của cảnh sát
- **tái xét** các quyết định để đảm bảo tính công bằng và kỹ lưỡng
- **tham gia vào để đảm nhận** việc điều tra nếu cần thiết

Khi Cảnh sát Victoria điều tra một vụ việc, Tư Lệnh Cảnh Sát phải báo cáo kết quả cho IBAC.

Bạn sẽ được bảo vệ như thế nào?

Với tư cách là nhân viên Cảnh sát Victoria, bạn có thể được bảo vệ theo *Đạo luật Tiết lộ vì Lợi ích Công chúng Năm 2012 (Public Interest Disclosures Act 2012)* nếu bạn khiếu nại với IBAC.

IBAC thẩm định mọi khiếu nại để quyết định xem đó có phải là tiết lộ vì lợi ích công chúng hay không. Nếu khiếu nại của bạn là tiết lộ vì lợi ích công chúng:

- IBAC sẽ không chia sẻ tên của bạn hoặc các thông tin cá nhân khác với bất kỳ ai, trừ khi được pháp luật cho phép
- bạn không thể bị sa thải, kỷ luật hoặc bắt nạt vì đã khiếu nại
- bạn được bảo vệ đối với việc bị truy tố tội như phỉ báng và trách nhiệm dân sự.

Bản thân việc không trình báo hoặc bao che cho hành vi sai trái đã là hành vi sai trái

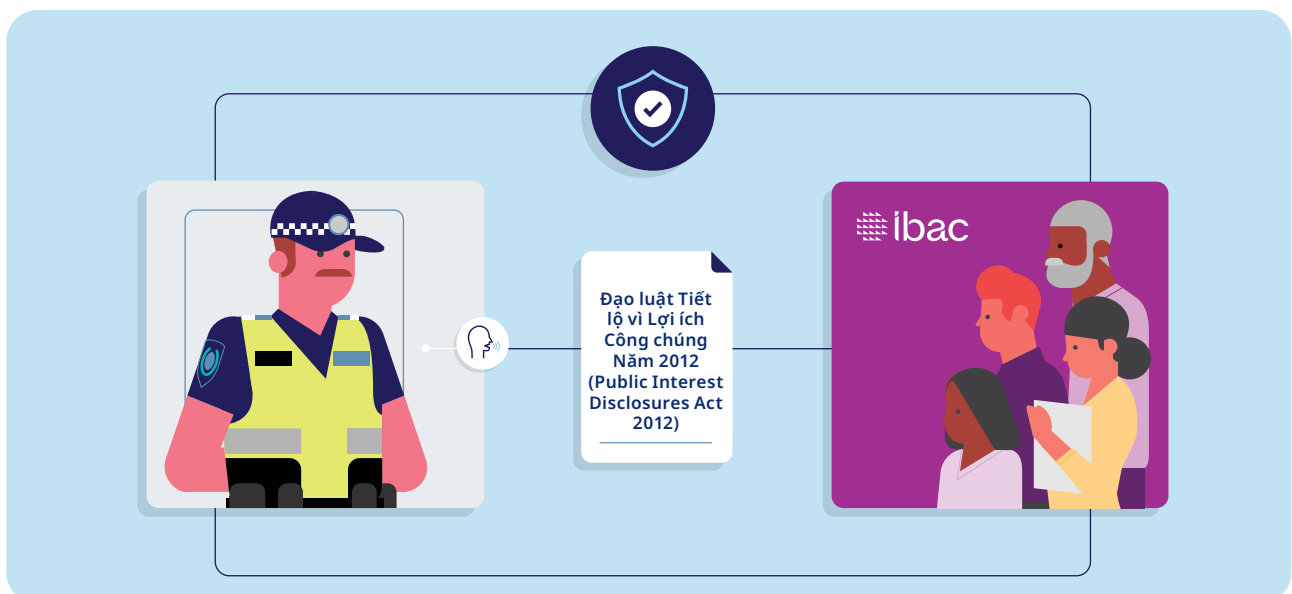
Bản thân việc che giấu hoặc bao che cho hành vi sai trái, hoặc không trình báo hoặc điều tra hành vi sai trái đã là một dạng hành vi sai trái.

Bao che hành vi sai trái có thể bao gồm:

- không nói cho người thích hợp biết về trường hợp nghi ngờ hành vi sai trái
- cố tình gian dối hoặc che đậy một sự việc
- bắt giữ hoặc cáo buộc nạn nhân của hành vi sai trái của cảnh sát với một tội danh nhằm chuyển hướng sự chú ý, biện minh hoặc che giấu hành vi sai trái đó.

Tham gia vào hành vi sai trái có thể dẫn đến hậu quả nghiêm trọng

Nếu nhân viên cảnh sát tham gia vào hành vi sai trái, họ có thể bị kỷ luật như khiển trách, đình chỉ, phạt tiền hoặc sa thải. Hành vi phạm tội nghiêm trọng cũng có thể dẫn đến cáo buộc hình sự.





Các Câu hỏi Thường gặp

Hỏi: Tôi có thể tiếp tục làm việc tại Cảnh sát Victoria nếu tôi khiếu nại với IBAC không?

Đáp: Có. Bạn vẫn có thể thực hiện nhiệm vụ của mình tại Cảnh sát Victoria trong khi làm khiếu nại với IBAC. Bạn có quyền khiếu nại nếu bạn thực sự lo ngại về hành vi của cảnh sát. Trên thực tế, nếu bạn là cảnh sát viên hoặc nhân viên dịch vụ bảo vệ, bạn phải trình báo các trường hợp nghi ngờ hành vi sai trái. Có các biện pháp bảo vệ nhằm đảm bảo rằng khiếu nại của bạn được xem xét một cách nghiêm túc và rằng bạn không bị đối xử bất công vì việc này theo *Đạo luật Tiết lộ vì Lợi ích Công chúng Năm 2012 (Public Interest Disclosures Act 2012)*.

Hỏi: Tôi có thể tiếp tục làm việc tại Cảnh sát Victoria nếu tôi đang bị IBAC điều tra không?

Đáp: Điều này còn tùy. Cảnh sát Victoria sẽ quyết định liệu bạn có thể thực hiện công việc của mình hay không nếu bạn đang bị IBAC điều tra.

Cảnh sát Victoria có thể quyết định phân công bạn sang làm các nhiệm vụ khác trong quá trình điều tra nếu cần thiết hoặc không để bạn tiếp tục làm hoặc thay đổi nhiệm vụ của bạn nếu cuộc điều tra có tính chất nghiêm trọng và được đánh giá là có nguy cơ đối với công chúng hoặc Cảnh sát Victoria.

Hỏi: Nếu tôi đang bị IBAC điều tra, tôi có thể buộc phải tham gia cuộc thẩm vấn do các điều tra viên của IBAC thực hiện không?

Đáp: Có. Với tư cách là nhân viên Cảnh sát Victoria đang bị IBAC điều tra, bạn có thể buộc phải tham gia cuộc thẩm vấn của IBAC. Bạn

có thể phải chịu biện pháp kỷ luật nếu không tham gia vào cuộc thẩm vấn khi được yêu cầu.

Hỏi: Nếu tôi bị nghi ngờ tham gia vào hành vi tham nhũng hoặc hành vi sai trái của cảnh sát, những cuộc thẩm vấn nào có thể được tổ chức?

Đáp: Có nhiều loại thẩm vấn khác nhau mà bạn có thể phải tham gia tùy thuộc vào vai trò của bạn tại Cảnh sát Victoria và các tình huống điều tra. Việc này bao gồm:

- một cuộc thẩm vấn bắt buộc trong đó cảnh sát viên và nhân viên dịch vụ bảo vệ buộc phải cung cấp thông tin và tài liệu và trả lời câu hỏi theo mục 84 của **Đạo luật Ủy ban Độc lập Chống Tham nhũng trên Diện rộng Năm 2011 (Independent Broad-based Anti-corruption Commission Act 2011)**
- một cuộc đối chất bắt buộc công khai hoặc kín đáo trong đó bất kỳ nhân viên Cảnh sát Victoria nào cũng có thể được triệu tập làm nhân chứng
- một cuộc thẩm vấn hình sự tự nguyện được thực hiện theo *Đạo luật Tội phạm Năm 1958 (Crimes Act 1958)* để đảm bảo bằng chứng có thể được sử dụng trong quá trình truy tố.

Hỏi: Nếu tôi là nhân chứng cho hành vi sai trái của cảnh sát, tôi có phải tham gia vào cuộc thẩm vấn do các điều tra viên của IBAC thực hiện không?

Đáp: Với tư cách là nhân viên Cảnh sát Victoria, nếu chứng kiến hành vi sai trái của cảnh sát, bạn có thể được yêu cầu cung cấp lời khai hoặc buộc phải tham gia vào cuộc thẩm vấn do các điều tra viên của IBAC thực hiện.

Trình báo hành vi sai trái của cảnh sát là nghĩa vụ của bạn.

Nếu có bất kỳ lý do nào để nghi ngờ có hành vi sai trái tại Cảnh sát Victoria, bạn phải trình báo việc đó với IBAC.



Điền vào mẫu đơn trực tuyến bảo mật để trình báo tại www.ibac.vic.gov.au



Nếu bạn gặp khó khăn khi truy cập mẫu đơn trực tuyến, hãy gọi cho chúng tôi theo số **1300 735 135** để được hỗ trợ thêm.



Nếu bạn cần trợ giúp về dịch thuật, hãy gọi Dịch vụ Phiên dịch và Thông dịch theo số **13 14 50** hoặc truy cập www.ibac.vic.gov.au/mylanguage